**Příběhy o duši v českých baladách**

**(„Vyletěla duše z těla, žádný neví, kam letěla…“)**

**Teze ke studii**

**Irena Vaňková**

**Filozofická fakulta, Univerzita Karlova v Praze (Česká republika)**

1. **Předpoklady:**

Narace o duši uplatňující se v českých baladách podávají svědectví o představách našich předků stran řádu světa i lidského života na této zemi i po smrti; jde o obraz magický a o obraz vztažený ke spiritualitě, zejména k lidovému křesťanství.

V katalogu balad démonologických a legendárních (Sirovátka – Šrámková, 1990) se budou patrně uplatňovat dva typy narací, opřené o:

1) staré slovanské, předkřesťanské, animistické představy (balady démonologické)

2) novější představy vycházející z lidového křesťanství (balady legendární)

1. **Charakteristika a kategorizace textů (s ohledem na konceptualizaci duše) + příklady**
2. **Balady démonologické**

### A. a) Metamorfózy duše; metempsychóza; prokletí, zakletí; podoby lidské duše po smrti

### A.a.a) člověk ↔ pták:

### - posmrtné vtělení duše – „Vyletěla duše z těla…“ (holub, holubice)

### - proměny milenců; milý – sokol, milá – holubička; dcera letí k matce v podobě ptáčka

### [Sušil 0391 | Vyletěltě sokol na oblaky](http://folksong.eu/melody/881) ([Moravany](http://folksong.eu/location/9561))

Vyletěltě sokol na oblaky, vynášel se nade všecky vtáky, aj, nade všecko stvoření. Sedl sobě na štymberské veži, protíral si svoje zlaté péří, ach, svoje zlaté péřičko. 1) Střelil po něm štymberský král prudce, poranil mu jeho věrné srdce, aj, jeho zlaté srdéčko. A přiletěl k milé pod okýnko a zavolal: Pod, otevř, milenko, ach, spíš-li lebo mě slyšíš? A já nespím, já tě dobře slyším, ale já sem žádného nepustím, jenom vtáčka sokolíčka. 2) A tak se s ním dlóho domlóvala, až ho potom po hlasu poznala, poznala a zaplakala. Vítej, vítej z daleké krajiny, povidej mně zlé, dobré noviny, jak se ti ve světě vedlo? Zle se vedlo, má milá děvečko, zraněné je to moje srdečko, ach, zraněné je na stokrát. Kdyby byla v tém moc Boží daná, hojila bych tvé srdečko sama, ach, od večera do rána. Dej, má milá, kopat hrobek nový, do něho dej mé srdce raněné, nechať si v něm odpočine. 3) Od večera do rána hojila, ráno si ho pěkně nastrojila, večer k hrobu sprovodila. 4) Lež tu s Bohem, můj milý synečku, lež tu s Bohem, sivý holubečku, lež tady s Pánem Bohem! Zvoňte zvony na všecky tři strany, umřelo mně moje potěšení, jakého ve světě néní.

### [Sušil 1328 | Zadala máti zadala dceru](http://folksong.eu/melody/1621)

Zadala máti, zadala dceru daleko od sebe, 2) zakázala jí, přikázala jí: Nechoď, dcero, ke mně. Já se udělám ptáčkem jařabým, poletím k maměnce, 3) a sednu si tam na zahradečku na bílú leluju. Vyjde maměnka: Co to za ptáčka? Tak vesele zpívá, jak zpívávala má dcera milá, dyž doma bývala. Ei, kšohej, kšohej, ptáčku jařabý, nelámaj leluje! 4) Jak mně ju zlomíš a nedolomíš, ona mně uvadne. 5) Nepřišla jsem já, maměnko milá, leluje lámati, ale sem přišla, maměnko milá, sobě stěžovati. 6) Dobře vám bylo, maměnko milá, leluju saditi, ale mně je zle, maměnko milá, se zlým mužem býti. Nechoď, dcero má, nechoď, má dcero, křivdu žalovati. Když jsi to chtěla, to jsi se, dcero, měla nevdávati.

### A.a.b) člověk ↔ strom:

### - dcera zakletá ve strom (javor) svou matkou: „Vždyť já nejsem dřevo / já jsem krev a tělo…“

### - „mluvící“ dřevěný hudební nástroj prozradí zločin

### - podvojný život – rozdělená duše (žena – vrba, žena – květina)

### - kult stromů, oduševnělost přírody

### [Sušil 0308 | Putovali hudci](http://folksong.eu/melody/815)  ([Černotín](http://folksong.eu/location/8634))

[: Putovali hudci,:] [:tři švární mládenci.:] Putovali polem, rozmlúvali spolem. Uhledli tam dřevo, dřevo jaborové, na husličky dobré. Poďme my ho sťati, huslí nadělati. Budú z něho, budú troje husle hlasné. Ponýprv zarubli, dřevo zesinalo. Po druhé zaťali, dřevo zaplakalo. Po třetí zaťali, dřevo promluvilo: Nerúbejte, hudci, přešvární mládenci. Nejsem já to dřevo, jsem já krev a tělo. Kořen vykopejte, otci mě dodejte. Otcovi na radosť a matce na žalosť. Ta mě zaklnula, dyž sem vodu brala. Ostaň, dcero, ostaň, jaborem vysokým, listečkem širokým. O, neščasná máti, kerá klne děti.

**A. b) Nebožtíci a revenanti, vztah osob zemřelých a živých** (nebezpečí – tabu; nejbližší lidé – rodinné a milenecké vztahy; „láska až za hrob“; odehrává se obvykle na hřbitově, u hrobu)

- **zemřelý milenec** (návrat mrtvého milého k milé; milá milého přivolává ze záhrobí; nebožtík stáhne dívku do hrobu X dívka se zachrání X dívka vykoupí duši milého z pekla)

- **zemřelý manžel** (zemřelý muž si přeje nový rubáš; má starost o děti; … bere si manželku do hrobu – z hrobu vylétají dva holubi)

- **zemřelá matka** (matka si přichází pro trpící osiřelé dítě; trestá macechu; těhotná žena porodí v hrobě dítě)

[Sušil 0239 | Šel stařiček dolinú](http://folksong.eu/melody/752)  ([Újezd u Vizovic](http://folksong.eu/location/8569))

[: Šel stařiček dolinú:] až k svatému Hostýnu. Šel tam přes jeden krchov, jednoho pána přes hrob. Kdož po mém hrobě ide, studenú rosu myje? Já, panáčku, sluha tvůj, služebníček věrný tvůj. Odkažte tam mej paní, nech šije čechel nový. Že je tento juž shnilý, od sirot uplakaný. Paní nemeškala, hned na krchov běžala. Otvíraj sa, hrob hrubý, mého pána dům nový. Jak sa ten hrob otevřel, sivý holub vyletěl. Ta paní sa ulekla, hned na kolena klekla. Nelekaj sa, paní má, šak to byla duše má. Přiletěli andělé, vzali duši do nebe. Přiletěli po druhej, vzali tělo předrahé.

### [Sušil 0337 | Šla sirotka hledať](http://folksong.eu/melody/837) ([Příbor](http://folksong.eu/location/7379))

### Šla sirotka hledať svoji mamuličky, mily, mocny Bože, svoji mamuličky. Potkal ju stařeček, stařeček přestary, mily, mocny Bože, stařeček přestarý. Kaj iděš, děvečko, mila sirotečko? Mily, mocny Bože… Ach, ja idu hledať svoji mamuličky. Tva mamička leži u tych velkych dveři. Ulom si pruteček, klupni na hrobeček. Oj, hdo mi to klupe po mojim hrobečku? To ja sem, macičko, ja, vaše diťatko. Vemtě mne tam k sobě do tej černej země. Co bys tu dělala, sirotko ma mila? Dybych rano stala, růženěc řikala. Co bys tu jidala, sirotko ma mila? Dybych rano stala, piseček sbirala. Co bys tu pijala, sirotko ma mila? Dybych rano stala, rosičku sbirala. Di, děvča, do domu, maš tam mladu mamu. Co je po mladosti, dy něni lutosti. Jak do domu přišla, matka ju popadla, třikrat zatočila, za pec ju hodila. Tatik šel z kostela, všeci ho vitali, enem Anička ni. Všeci mne vitatě, kaj Aničku matě? A Anička leži za pecem v kutečku. Přišli dva anděle, vzali ju pod křidla; vyletěli nizko, vzletěli vysoko. Přišli dva ďablove, popadli macochu; vyletěli nizko, sletěli hlyboko.

### A. c) Démonické bytosti ve vztahu k člověku

### - ďábel / ďáblové vydávající se za mládence, pány, myslivce; obrazy ďábla a pekla; ďáblové odnášejí do pekla dívku (obvykle za tres – dívka nepřišla na mši; dívka zavraždila vlastní děti; odmítla nápadníka…); matka zaprodá dítě / dceru peklu (a ďábel si pro ně přijde)

### - vodník (žije pod hladinou vod, topí lidi a uchovává jejich duše v hrníčkách pod pokličkami; ožení se s lidskou dívkou, již stáhl pod vodu; zavraždí z pomsty jejich společné dítě)

### - lesní panna / panny (vyláká / vylákají mládence do nebezpečných míst a zahubí ho)

### [Sušil 0052 | Na nedělu raničko](http://folksong.eu/melody/566)

### [: Na nedělu raničko:] [: vychodilo slunečko.:] Na tú horu vysokú, na tú lúku širokú. Na ty lúce nic není, edem kostel kamenný. V tom kostele zvonili, by se ludé schodili. Šla matička s cerami, dvě byly pod věncami. A tá třetí nebyla, z krchova se vrátila. Do zahrady vkročila, tři růžečky utrhla, tři pérenka uvila! Jedno pérko dovíjá, kněz mšu svatú začíná. Druhé pérko dovíjá, kněz hostiu pozdvíhá. Třetí pérko dovíjá, ďábel se k ní dobývá. Pomož Pán Bůh, děvečko, komu viješ pérečko? Daj to Pán Bůh, mládenec, není péro, lež věnec. Dyby přišel mládenec, dala bych mu ten věnec. Dyby přišla osoba, dala bych já jí oba. Daj, děvečko, daj věnec, šak jsu hodný mládenec. Daj, děvečko, daj oba, šak jsu hodná osoba. Daj, děvečko, všecky tři, šak jsem herský jako ty. A já vínka nesmím dat, mohla by mně máti lát.1) Matky se ty nic nebůj, víneček mi přece daruj. Stup, děvečko, na kamen a z kameňa na střemeň. Ze střemeňa na koňa, pojedeme do rája. Tam’s jak živa nebyla, ani tvoja rodina. Vzal Kačenku na rohy a letěl s ňú přes hory. Jak za humny vyjeli, nikde cesty neměli, po samém trní jeli. Po trní a po boří, po ďábelském šáchoří.2) Zdvihni, milá, sukničku, ať se netkneš trávníčku. Zdvihni, milá, kazajku, ať se netkneš turánku. Když přijeli před peklo, zaklepal on na okno. Otevřte, tovaryši, vezu tělo i duši. Chystejte nám stolicu, dajte vína sklenicu, ať se panna napije a s nami tu spočine. Jedni s koňa snímali, druzí vínko chystali.8) Sedni, Kačo, na stolek, vypij vínka s pohárek. Co’s tělo co’s dělalo, že’s do pekla muselo? A to tělo hřešilo, věnečky ve mšu vilo. Ponejprv se napila, hned jí krása změnila, po druhé se napila, modrý plamen pustila. Po třetí se napila, plamenem se chytila.4) Vystavte mě za dveře, nech mě větr prověje. Dy ses chtěla provějat, měla’s na mšu chodívat.5) Proč, zvony, nezvoníte, a snad o mně nevíte? Zvony začaly zvonit: Nechtěla’s na mšu chodit. Dyby’s byla chodila, tož’s v pekle byt neměla. Dajte ju tam na lože, kde jsú břitvy a nože. A jeli tu formani, velmi biči praskali. O, formani, formani, esli ste vy z mej strany z Holomúca, z Opavy? Řekněte tam matce mé, dcerušky má ešče dvě, by je lepši trestala, než mě hřišnú chovala, do peklach se dostala. Do pekla horúcího, Nevyjdu nikdá z něho.

**B. Balady legendární – křesťanské**

### B. a) Smrt člověka; odchod duše ze světa a její cesta do nebe. Hřích a trest, zatracení duše X milost a odpuštění, záchrana duše. Poslední soud. Bůh, Ježíš – soudci, Panna Maria, svatí – pomocníci / přímluvci, andělé – průvodci. Obrazy nebe a pekla jako místa radosti X místa věčného utrpení

### [Sušil 0016 | Byla jedna byla stará žena](http://folksong.eu/melody/608) ([Kunovice](http://folksong.eu/location/7361))

Byla jedna, byla stará žena, měla ona jediného syna. A ten leží v smrtelnej nemoci, chtělo se mu studenej vody piti. Neměl mu kdo pro voděnku jiti, šla mu pro ňu jeho stará máti. Potkalo ju mladé pacholátko, a to bylo od Boha poslátko. Už já nesu jeho milú duši, do radosti, do nebeskej vlasti.

[Sušil 0061 | Byla cesta ušlapaná](http://folksong.eu/melody/13172)  ([Kuřim](http://folksong.eu/location/9300))

[: Byla cesta ušlapaná :] od samého Krista Pána. Kráčely po ní dvě duše, za něma velká hříšnice. Když k nebeským dveřom přišly, hned na dveře udeřily. Svatý Petře, vemte klíče, podivte se, kdo to tluče. Tlučou to, pane, dvě duše, za něma velká hříšnice. Ty dvě duše mně sem pusťte, hříšné duši odtad kažte. Ukažte jí cestu dolů, kady hříšní do pekla jdou. Šla od nebe plakající a svých hříchů litující. Potkala ju matka Boží: Odkad kráčíš, hříšná duše? Kráčím, matičko, od nebe, nemám přímluvčí jak tebe. Vrať se se mnou, hříšná duše, poprosím za tě Ježíše. Když k nebeským dvéřem přišly, zas na dvéře udeřily. Svatý Petře, vemte klíče, podivte se, kdo to tluče. Tluče tam, pane, matka tvá, a za ní zas hříšnice ta. Mou matičku mně sem pusťte, hříšné duši odtud kažte. Ne tak, ne tak, synu milý, odpusť hříšné duši viny. Optej se jí, matko milá, kolik svátků osvětila. Kolik chudých obživila, kolik pátků se postila. Já sem svátků nesvětila, ani pátků nepostila; almužny jen troník dala. Ten troníček malý peníz, ten ti do nebe spomůž.

### [Sušil 0007 | A v nedělu po obědě chodil](http://folksong.eu/melody/13239)

A v nedělu po obědě chodil Pán Bůh po besedě.1) Nadešel tam panskú dívku, nabírala vodu čistú. Podaj, děvče, podaj vody, umyjem si svoje nohy. A ta voda není čistá, napadalo do ní lista. 2) A ta voda, ta je čistá, než ty, dívko, nejsi jistá. 3) Padesáte's mužů měla, s každým dítě zahubila. Mužma’s peklo zahustila, dětma’s moře zaplavila. Pannú si se udělala, knězi se nespovídala. Sám-li ste vy Pán Bůh milý, že vy znáte moje viny? 4) Jdi, děvečko, do kostela, padni na holé kolena. 5) Jak na krchovo vkročila, samy zvony zazvonily. 6) Co ty zvony znamenajú, či mě ony hříšnú znajú? Jak do kostela vkročila, obrazy se potrhaly, naopak se obracaly. Co obrazy znamenajú, či mě ony hříšnú znajú? Jak v kostele pokleknula, v solný slúp se obrátila.

[Sušil 2328 | Pokutovaly tři duše](http://folksong.eu/melody/2404) ([Hoštice](http://folksong.eu/location/9667))

Pokutovaly tři duše, kyrie elejson, pokutovaly tři duše, pomož jim, Maria. Tej jednej bylo po kůstky atd. Tej druhej bylo po paže. Tej třecěj bylo po uši. Ty dvě dušičky plakaly. Ta třecja sobě zpivala. Proč tak, dušičko, vesela? Kterakž němam być vesela? Ma se mi sestra narodzić. Patnacte let ma pannum być. Po tym ma syna porodzić. A ten syn knězem ostaně. Jak prvšu mšu služić budzě, to mi do nebe spomůže.

[Sušil 0096 | Šla Maria do kláštera](http://folksong.eu/melody/623) ([Valašská Polanka](http://folksong.eu/location/12322))

[: Šla Maria do kláštera,:] tam synáčka porodila. Porodila i povila, do jeslíček položila. Lež tu, synu, lež tu, milý, a já půjdu pro anděly. Andělé proň přiletěli, pod své křídla syna vzali. Letěli s ním pod nebesa, nebesa se otevřely. Křižíčky se poklonily, zvony samy zazvonily, dušičky se zradovaly. Jedna jen se neraduje, kerá otce, matku bije. »A já sem hříšná nebila, a jenom sem pomyslila,« A dy jsi ty pomyslila, jako bys to učinila. A hned padla v věčný plameň, uchovej nás, Kriste, Amen.

**B. b) Hádka duše s tělem**

Úmrtí (Sušil, 1998, s. 28) (Z Buchlovic)

A když bylo před kostelem / hádala se duše s tělem: // tělo, tělo, cos dělalo, / o duši jsi nic nedbalo. // Cos vidělo, všecko´s chtělo, / na duši si nepomnělo, / do kostela´s nechodilo. // Tělo, tělo, tělo hříšné, / bývalo jsi v světě pyšné. // Chodilo jsi v stříbře, zlatě, / a já duše trpím za tě. // Tys chodilo po muzikách, / a já musím v těžkých mukách. // Nedávej mně, duše, viny, / byla´s se mnú v každé chvíli. // Byla-li jsem já kdy s tebú, / nevládla sem sama sebú.

Jiná varinta posledních tří slok: Trp to, duše, trp jen se mnú./ Šak činila´s také se mnú. // Činila-li sem já s tebú,/ upiata sem byla tebú,/ jak to dřevo tvrdú kúrú. // Včil sem s ebú rozlúčená, / Pán Bohu poručena.

**B. c) Legendy o svatých: sv. Anna, sv. Dorota, sv. Vavřinec, sv. Jiří, sv. Michal aj.**

### [Sušil 0047 | Když s nebe vola hlas Boži](http://folksong.eu/melody/561) ([Opava](http://folksong.eu/location/8405))

Když s nebe vola hlas Boži, dušička sě s cělem luči. Cělo leži, hrubě stuka, dušička se v cěle leka. Stoji satan, stoji v nohach, stoji anjel, stoji v hlavach. Dzi, satane, do propasci, němaš tu žadnej radosci. Vylecěla duša z cěla, žaden něvi, kaj lecěla. Sedla ona na hajiček na ten zeleny travniček. Přišla ku ni svata Anna: Co se staraš, dušo hřišna? Chyc se, dušo, mého plašča, půjdzěmy před Pana Krista.

[Sušil 0093 | Svaty Michal trúbí trúbú](http://folksong.eu/melody/13175)

Svaty Michal trúbí trúbú, vstaňte hříšní, poďte k súdu. Na tom súdě což tam bude? Sám Pán Ježíš súdit bude. Kteří budú na pravici, to do nebe půjdú všecí. Kteří budú na levici, budú všecí pekelníci. Řekla sestra k druhé sestře: Poďme k Bohu, prosme ješče a padněme na kolena před stolicú Krista Pána. odpověděl jim Kristus Pán, jistě, jistě, já vás neznám. Dušičky se polekaly, hned na hory posedaly. Hory, hory, přikryte nás, sám Pán Ježíš zapřel se nás. Jakož my vás přikryt máme, samy se propadnút máme. Dušičky se polekaly, hned na lesy posedaly. Ach, vy lesy, přikrýte nás, sám Pán Ježíš zapřel se nás. A jak my vás přikryt máme, a my sami shořet máme. Dušičky se polekaly, hned na skály posedaly: Skály, skály, přikrýte nás, sám Pán Ježíš zapřel se nás. A jak my vás přikryt máme, a my samy se pukáme. Dušičky se polekaly, hned na vody posedaly. Vody, vody, potopte nás, sám Pán Ježíš zapřel se nás. A jak my vás potopíme! A my samy vysycháme. Dušičky se polekaly, hned na peklo posedaly. Peklo se jim otevřelo a na věky se zavřelo.

**B. d) Biblické postavy v příbězích o duši: David vysvobozuje matku z pekla, Lazar a boháč**

Sušil 0002 | Aj vím já lúčku zelenú ([Horní Bečva](http://folksong.eu/location/8576))

Aj, vím já lúčku zelenú, na ní lindičku sázenú.1) Pod ňú seděl David král, svaté pěsničky sobě hrál.2) O, radostná novina, přišla k němu Maria. O, Davide, Davide, tvoja matička v pekle je. 3) Svatý David nemeškal, vezma husličky hned se bral. Když tam před peklo přišel, svoju matičku uslyšel. Hned na husličkách zahudal, svoju matičku ven volal. Dušičky se jí chytaly, z pekla ven vyjít nedaly.Hned se s ďáblem zakládal, kdo by z nich pěkněj zahudal. David lepší zahudal, svoju matičku vyhudal. Aj, Davide, Davide, budeš-li ty služiť u mně? Nebudeš těžce dělávat, enom v měsíčku sedávat, svaté pisničky zpívávat.

[Sušil 0048 | Ležel Lazar v nemoci](http://folksong.eu/melody/562)

[: Ležel Lazar v nemoci,:] [: žádal od Boha pomoci.:] Přišeltě k boháčovi, žádal kus chleba ubohý. Boháč mu ho nechtěl dat, kázal ho psami ven vyštvat. Psíčkové ho litovali, rány jeho mu lízali. Odstup, Lazare, stolu, nečiň mi tu nic na mzdoru. Lazar stolu odstoupil, převelice se zarmoutil. Neminula hodina, přišla k Lazaru novina. Stroj se, Lazare, máš čas, jde pro tebe s nebe hlas,1) po té velké úzkosti dojdeš nebeské radosti. Přiletěli andělé a vzali ho na křídla. Na křídla ho pojali, do nebe se s ním brali. Otvírejte nám vrata, nesem milého brata. Posaďte ho na lůně, Pánu Bohu na klíně. Přineste mu stolici a vínečka sklenici. Nech se Lazar napije a nechať si odpočine. Neminula hodina, došla boháče novina: Stroj se, boháči, máš čas, jde pro tebe z pekla hlas. Jdou pro tebe ďáblové, luciperovi poslové. Boháč na to nic nedbal, nejdražší šaty na se bral. Pí a hoduj, duše má, šak máš dost na leta mnohá. Ďábli dva přiletěli a vzali ho na rohy. Na rohy ho ujali, do pekla s ním pospíchali. Když před peklo přijeli, na ně hlukem udeřili. Otevřte, tovaryši, nesem vám tělo i duši. Dejte pánu stolici, nalejte vína sklenici, čiré smoly konvici. Boháč vína okusil, plamen modrý z úst vypustil. Ach, přeběda, nastojte, co jest víno to nechutné! Chtěl-lis dobré víno pít, měl ses s chudými dělit a na světě lépe činit. Hledí boháč na stranu, zří Lazara v Božím lůnu. O, Lazare, bratře můj, omoč prst, ovlaž jazyk můj. Ať mne tak prudce nepálí, bratře Lazare rozmilý. Teprva mě bratrem zveš, kdy v ohni věčném bytuješ, byl jsi mi horší nežli pes. Skličila tě moc Boží, nespomáhá ti tvé zboží. Mám tam ještě dva bratry, rač jim po někom zkázati, aby lépe činili a s chudými se zdělili. Netřeba jim zkazovat, ví každý, jak se spravovat

1. **Balady rodinné a milostné: smrt, vraždy, tragédie, vypjaté situace** (srov. Šrámková 1970)

### Archetypální vztahy – „rodinné konstelace“ (viz i aktéři výše v baladách démonologických a legendárních):

### rodiče a děti

###  matka – malé dítě / očekávané dítě;

###  matka – dospělá dcera

###  matka – syn (málo často)

###  otec – dcera (málo často)

###  macecha – nevlastní dítě

###  tchyně – snacha

### milenci (+ nenarozené dítě)

### manželé

### sourozenci (bratr – sestra)

### [Sušil 0296 | Co se stalo v Rataji](http://folksong.eu/melody/804) ([Věteřov](http://folksong.eu/location/12110))

Co se stalo v Rataji, aj, co se stalo v Rataji, v jedném domečku na kraji. Zabil Adam Evičku, aj, v tem zeleném hájičku. Po kolenách lozila, jeho pro Boha prosila: Oj, nechej mě na živě, v tobě dušička, ve mně dvě. Na živě tě nenechám, já tě ze světa zmařit dám. Věru bys mě zradila a do vězení vsadila. Dala bys mně voničku, tu korycanskú temničku. Dala bys mně pérečko, to koryčanské patečko. Dala bys mně šáteček, ten koryčanský zámeček.

1. **Závěr – interpretace, doplnění a otázky k diskusi**

1) Jak se obraz / obrazy duše (resp. „příběhy o duši“) v českých baladách vpojují do kontextu již dříve popsaných profilů duše v češtině? -

Srov. zejm. Vaňková, v ediční přípravě, a zde poskytnuté grafy:

Graf I – Generální profily českého pojmu DUŠE – Duše jako hodnota vitální a etická, a

Graf II – Profily pojmu DUŠE A) – E): vitální (DUŠE JE ŽIVOT), psychický (DUŠE JE PSYCHIKA V ŠIROKÉM SMYSLU SLOVA), sociální (DUŠE JE EMPATIE / DUŠE JE LÁSKA), etický (DUŠE JE DOBRO) a spirituální (DUŠE JE ELEMENT BOHA V ČLOVĚKU)

2) Nakolik se naplňuje předpoklad, že v baladách zařazených v katalogu mezi démonologické se uplatňuje starší slovanský, předkřesťanský, animistický náhled na svět, zatímco balady označené jako legendární mají základ jednoznačně křesťanský?

3) Jak je ve zkoumaných baladách konceptualizována duše? Uplatňují se v souvislosti s „příběhy o duši“ v baladách obsažených podobné, stejné či zcela odlišné konceptualizace a metafory duše ve srovnání s českými písňovými texty z doby normalizace (1968–1989)? (Srov. Vaňková, v ediční přípravě)

4) Které z „příběhů o duši“ se staly široce sdílenými v české kultuře? Které se uplatňují v rámci kanonických (či alespoň známých) děl české literatury, dramatu, hudby, filmu? Které jsou travestovány a parodovány? Které jsou – ať tak či onak – dosud živé?

1. **Prameny**

Sirovátka, Oldřich – Šrámková, Marta: *Katalog českých lidových balad – Katalog der tschechischen Volksballaden. I. Démonologické náměty. II, Legendární náměty*. Brno: Ústav slavistiky ČSAV, 1990.

Šrámková, Marta: *Katalog českých lidových balad. IV. Rodinná tematika*. Praha 1970.

Erben, Karel Jaromír: Prostonárodní české písně a říkadla (1863). Praha: Evropský literární klub, 1937 (4. vydání).

Erben Karel Jaromír: *Kytice ‒ České pohádky*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2003.

Halas, František – Holan, Vladimír (eds.): *Láska a smrt* (1938, 1946). Praha: Odeon, 1984.

Luffer, Jan: *Katalog českých démonologických pověstí*. Praha: Academia, 2013.

Sirovátka, Oldřich – Šrámková, Marta (eds.): *České lidové balady*. Praha: Melantrich, 1983.

Sušil, František: *Moravské národní písně* (1832, 1859). Praha: Argo / Mladá fronta, 1998. (5. vydání)

[Folk Song Catalogue](http://folksong.eu/). Digitized Catalogues of Folk Melodies and Texts.

<http://folksong.eu> (Poslední přístup 30. 7. 2018.)

1. **Literatura**

Bartmiński, Jerzy (2007): „Niebo się wstydzi“. Wokół ludowego pojmowania ładu świata. In: *Stereotypy mieszkają w języku*. Lublin: UMCS, s. 133–140.

Bartmiński, Jerzy – Niebrzegowska Bartmińska Stanisława (2007): Profily a subjektováinterpretace světa. „Slovo a smysl“, 6, 8, s. 310–321.

Bartoš, František (2007): Duše dle názorův a představ lidových. In: *Moravská svatba – Líšeň – Deset rozprav lidopisných.* Reprinty z let [1892](https://www.frantisekbartos.cz/pages/dilo.html#113), [1902](https://www.frantisekbartos.cz/pages/dilo.html#78), [1906](https://www.frantisekbartos.cz/pages/dilo.html#70). Zlín: Zlínský kraj, s. 53–55.

Frazer, James George (1994): *Zlatá* *ratolest*. Praha: Mladá fronta.

Grzegorczykowa, Renata (2012): *Dzieje i współczesne rozumienie wyrazów duch* i *dusza*, v: *Świat widziany poprzez słowa. Szkice z semantyki leksykalnej*, red. Agnieszka Mikołajczuk, Warszawa: Wydawnictwo UW, s. 273‒288.

Janovec, Ladislav: Duše v českých folklorních písňových textech. In: Masłowska, Ewa – Pazio-Wlazłowska, Dorota (2016) (eds.): *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej, t. 1.  Dusza w oczach świata*. *T. 2. Świat oczyma duszy.* Warszawa, s. 407–416.

Jireček, Josef (1863): Studia v oboru mythologie české. „Časopis Musea Království českého“, 37, s. 1–28.

Krzeszowski, Tomasz P. (1997): *Angels and Devils in Hell. Elements of Axiology in Semantics.* Warszawa: Energeia.

Masłowska, Ewa – Pazio-Wlazłowska, Dorota (2016) (eds.): *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej, t. 1.  Dusza w oczach świata*. *T. 2. Świat oczyma duszy.* Warszawa.

Masłowska, Ewa – Pazio-Wlazłowska, Dorota –Jurewicz, Joanna (eds.) (v ediční přípravě): *Aksjosfera duszy – dusza w aksjosferze.*

Němec, Igor (1994): Odraz předkřesťanského a křesťanského modelu světa v jazyce. „Slovo a slovesnost“, ročník 55, číslo 4, s. 263–269.

Niebrzegowska-Bartmińska, Stanisława (2010): Konstitutivní hodnoty polského lidového snáře, „Slovo a slovesnost“, 71, 4, s. 310–316.

Petráková, Blanka (2010): Oživlé předměty vyprávějí příběhy aneb Já nejsem dřevo, jsem duch a tělo. In: Tarcalová, Ludmila (ed.): *Tělo jako kulturní fenomén*. Studie Slováckého muzea, 14, Uherské Hradiště: Slovácké muzeum, s. 249–255.

Tolstaja, Svetlana M. (2016): Metempsichoz v slavjanskich narodnych predstavlenijach. In: E. Masłowska, D. Pazio-Wlazłowska (eds.): *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej, t. 1.  Dusza w oczach świata.* Warszawa, s. 379–391.

Úlehla, Vladimír (1998): *Duše lidu*. Brno: Masarykova univerzita.

Váňa, Zdeněk (1990): *Svět slovanských bohů a démonů*. Praha.

Vaňková, Irena (2011): Přichyl ucho k zemi blíž. Erbenova Kytice a sémiotické principy magického obrazu světa. In: Piorecká Kateřina – Navrátil Ivo (eds.): *Karel Jaromír Erben a úloha paměťových institucí v historických proměnách.* Semily –Turnov, s. 46‒65.

Vaňková, Irena (2016): Čеský obraz duše. Kontexty, konceptualizace, rekonceptualizace. In: E. Masłowska, D. Pazio-Wlazłowska (eds.): *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej, t. 1.  Dusza w oczach świata*. Warszawa, s. 271–286.

Vaňková, Irena (v ediční přípravě): „Nezaprodám duši svou.“ Duše jako hodnota: k etickému profilu duše v češtině. In: Masłowska, Ewa – Pazio-Wlazłowska, Dorota – Jurewicz, Joanna (eds.): *Aksjosfera duszy – dusza w aksjosferze.* Warszawa.

1. **Závěrečné poznámky – vnější souvislosti výzkumu**

• Výzkum vychází z předchozího i probíhajícího etnolingvistického, resp. kulturnělingvistického studia pojmu DUŠE k v češtině a české kultuře (Vaňková 2016, Vaňková v ediční přípravě), který je začleněn do širšího mezioborového výzkumného kontextu, zejm. ze zkoumání pojmu DUŠE ve slovanském okruhu – srov. zejm Masłowska– Pazio-Wlazłowska, eds., 2016, a Masłowska – Pazio-Wlazłowska –Jurewicz (eds.) (v ed. přípravě).

• Vznikající studie náleží k šesti dalším příspěvkům autorů-slavistů, které mají být proneseny ve společném bloku Duše ve slovanském folkloru a frazeologii v rámci Mezinárodního sjezdu slavistů v Bělehradě 19. – 26. 8. 2018.

• Výzkum je podpořen v rámci projektu Univerzity Karlovy Progres Q10 – Jazyk v proměnách času, místa, kultury.